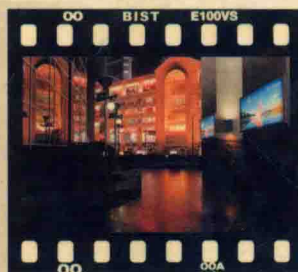




BUSINESS IN
SHANGHAI
TODAY



今日海商



今日海商

Business in Shanghai Today

《今日海商》摄影师名录

丁 咚	王志强	王耀东	朱 左	刘之健
沈 良	寿建平	陈刚毅	陈 扬	陈智勇
陆 杰	余建成	张广生	张 东	张钢强
张衡年	郑宪章	金 霭	杨焕敏	吴 谊
贺思聪	陶洪兴	翁学军	翁星陶	曹 参
崔铁军	谢新发	瑞 莎	赖成钊	臧嗣三

图书在版编目 (CIP) 数据

今日海商 / 丁咚等摄 - 上海: 上海画报出版社, 2002

ISBN 7-80530-926-4

I. 今... II. 丁... III. 商业经济 上海市 摄影集 IV. F727.51-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 026404 号

今日海商

编辑: 今日海商编辑委员会

责任编辑: 张仲煜

出版: 上海画报出版社

上海市长乐路 672 弄 33 号

邮政编码: 200040

制版印刷: 上海界龙印刷装订厂

经销: 全国新华书店

开本: 787×1092 1/12

印张: 1-20

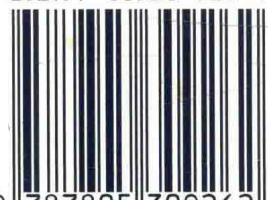
印数: 1-5000 册

版次: 2002 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

书号: ISBN 7-80530-926-4/J-927

定价: 150 元

ISBN 7-80530-926-4



9 787805 309262 >

顾 问: 冯国勤

周太彤

主 编: 张广生

副主编: 樊传诗

策 划: 陈晓宏 王宁琴 沈 良

撰 稿: 丁 咚 李 刚 傅贤伟

执行编辑: 曹 参

美术编辑: 朱晔华

装帧设计: 红纱美术摄影工作室

制作统筹: 瑞 莎 朱 也

章节书法: 方 平

ADVISER : Feng Gouqing

Zhou Taitong

EDITOR-IN-CHIEF : Zhang Guangsheng

DEPUTY EDITOR-IN-CHIEF : Fan Chuansi

HATCH A PLOT : Chen Xiaohong Wang Ningqin Sheng Lang

WRITERS : Ding Dong Lin Gang Fu Xianwei

EXECUTIVE EDITOR : Cao Can

ARTISTIC EDITOR : Zhu Yehua

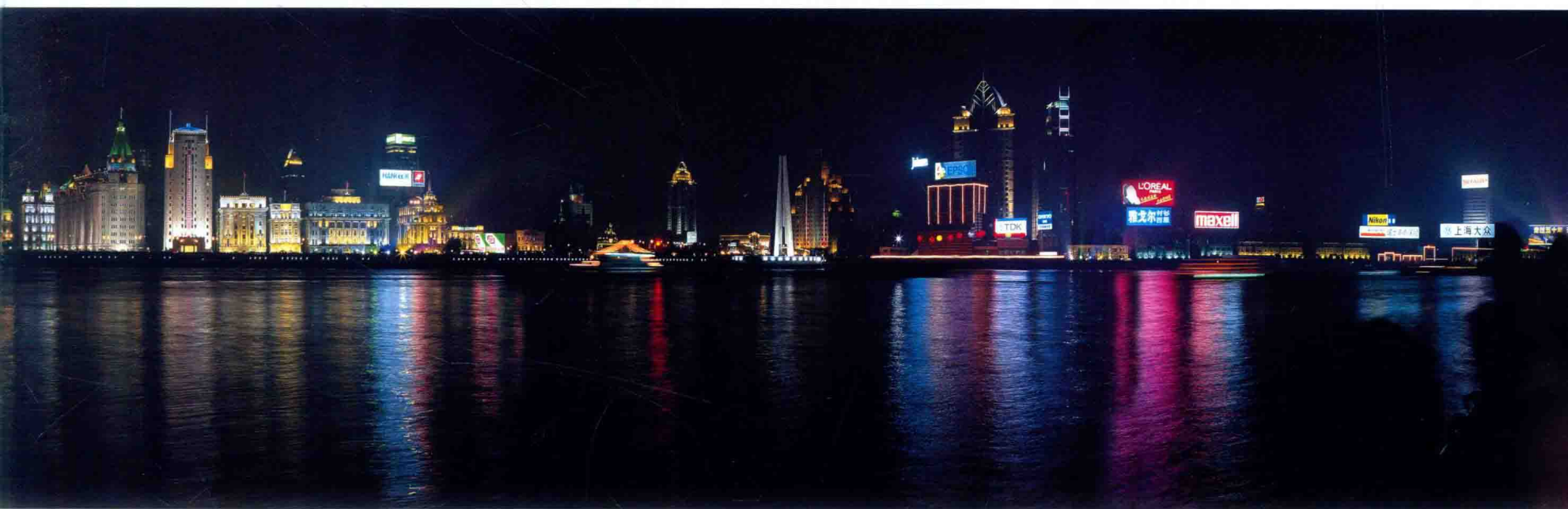
DECORATION DESIGNER : Shanghai Red-Yarn Artistic and Photograph Studio

PLAN AS A WHOLE : Rui Sha Zhu Ye

FRONTCOVER CALIGRAPHY : Fang Ping

Ding Dong





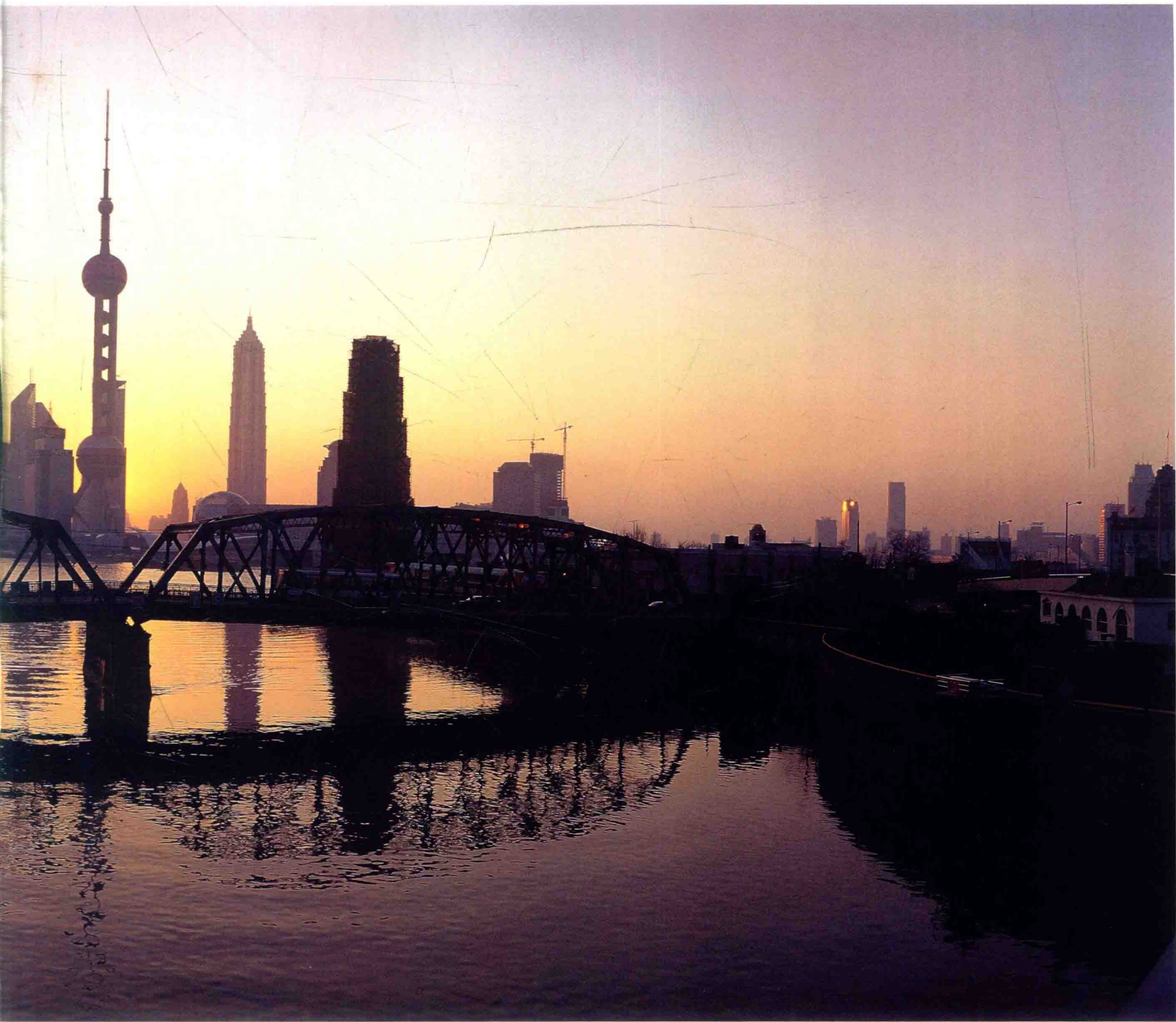
上海是一个
聚敛时空跨度和城市交响的动感之都
上海是一座
闪烁于灯火阑珊中的不夜城
华灯初放
夜之魅便在上海的城市空间跳跃起舞激情澎湃

Shanghai integrates space and development.

Shanghai is a never-sleeping city basking in night lamps.

The charm of the ever-bright city triggers immediate passion the moment the sunset lights up street lamps.





城市的历史，大都是通过她的商业发展来记录、来依寻、来推动的.....
A city's history is best represented by its business development for people to chew upon.

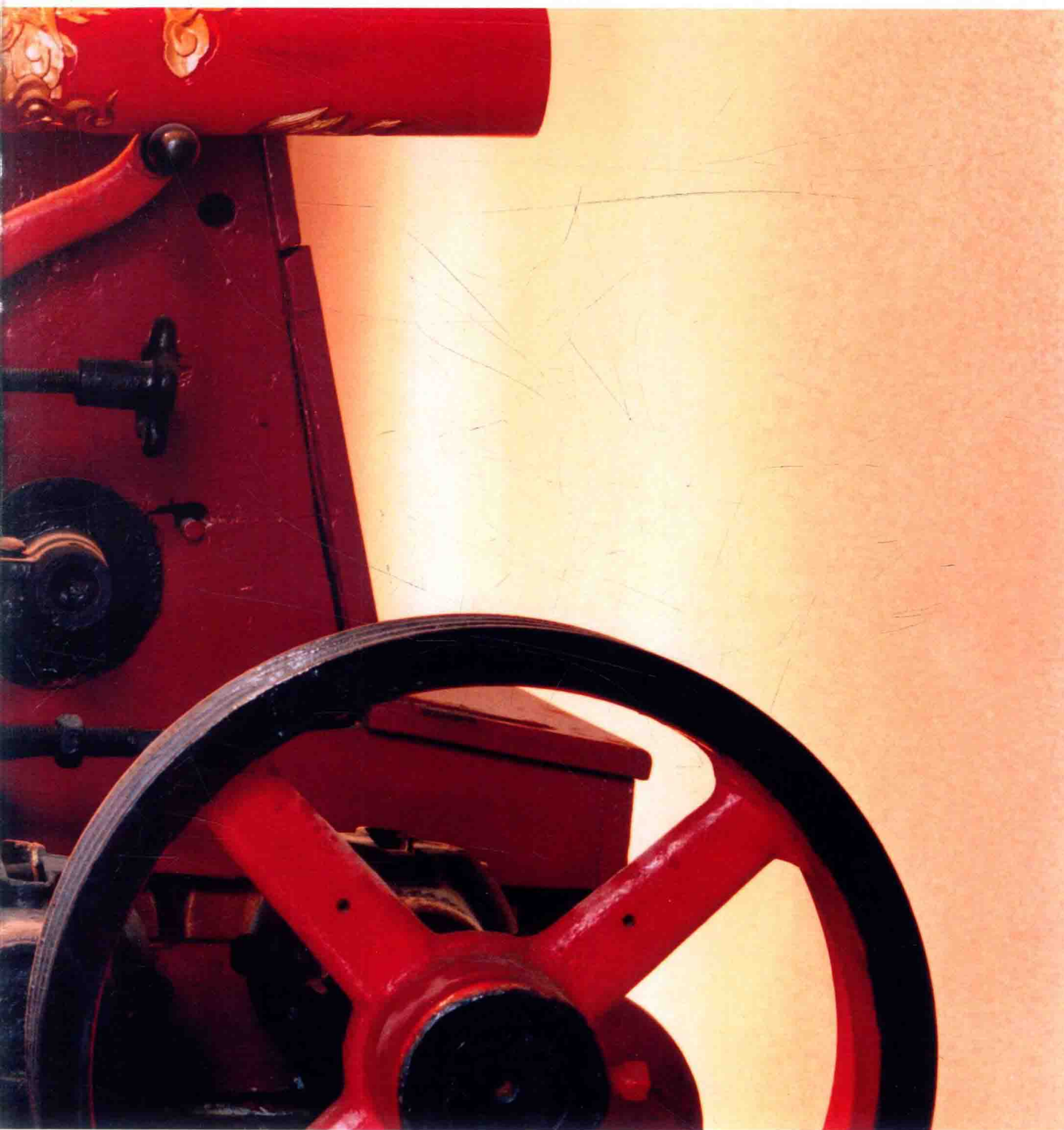




在那些被上海人称之为“马路”的街，你能触摸到弥漫于街景和空气中那来自这座城市深处的商业精神

Every street, also dubbed in the local tongue as “horse alley,” lingers with commercial fragrance.





上海商业几乎是上海制造的潜台词

The business of Shanghai has for several generations meant a defining Shanghai-made brands





传统中的前店后工场，令几代人陶醉神往

The traditional workshops have been in the sweet memory of several generations.





昨天的时髦与流行，已成今日的回忆与展品
Some legends have settled down as a memory of past glory and relics.

